

Statistical Parameters Relating to Accidents,
by F. Werbik.
GERMAN, per, Sichere Arb, No 2, 1968, pp 8-11.
*AEC

Sci-Misc
Dec 69

GERMAN, per, Sichere arbeit fachzeitschrift fur
Sicherheitstechnik und Industrielle Medizin,
Jahrgang 21, No 3, 1968, pp 3-11; 11-12.

*TT 69-52032

Available from Department of Labor only

july 69

Bombs on the Red Cross,
GERMAN, np, Sie und Er, 8 Jun 1967, pp 18-21.
JPRS CSO: 16137

Aug 67

Schlottterbeck, M.

New Shapes of Ferrite Shell-Type Cores.
SIEMENS-BAUTEILE-INFORMATIONEN, Vol 8,
pp 118-122, 1970.
NTC-72-14857-20C

Feb 73

Thermo-electric Generator Components, 5 pp.
GERMAN, per. Siemens Corporation Brochure,

ACSI-X-2638

FSTC-HT-23-2199-72

Jul 72

Switching Error Protective Device E1 H40.
Technical Data,
GERMAN, rpt, Simens Brochure
ESB Trans. 426

sci/Mechan
feb 71

The Process Computer in the Awirs Power Station
of the UCE Limalux - Hainaut, by H. Wolfel.
FRENCH, per, Siemens Rev., Vol 26, No 8, 1968,
pp 270-277.
ESB Trans. 421

sci/
feb 71

The Ageing Behaviour of Insulation as a Basis for
the Operational Monitoring of Electrical Machine
Windings - Chapter 45, by A. Wuhmann.

GERMAN, book, Siemens-Schuckertwerke AG,
Mulheim/Ruhr.

ESB Trans. 423

sci
feb 71

Experience with Electrical Measurements for
Assessing the State of the Insulation of Stator
Windings on Large Rotating Machines - Chapter 46,
by R. Schuler.

GERMAN, book, Siemens-Schuckertwerke Ag. Mulheim/-

Ruhr

ESB Trans. 428

sci /
feb 71

Unit Type Polythene-Insulated Local Telephone
Cables, by J. Geyler.

GERMAN, per, Siemens-Z. Jan, 1965, pp 27-37.
GB 110/450

Sci -
Aug 67

337-229

Laying and Installation of Unit-Type Polythene-
Insulated Local Telephone Cables, by K. Remold.
GERMAN, per, Siemens-Z. Jan-1965, pp 37-44
GB 110/448

Sci -
Aug 67

337-232

Key Sender for Telephone Exchanges. by W. Esser
GERMAN, per. Siemens-Z. Jan-1965, pp 44-48
GB 110/447.

Sci -
Aug 67

337-226

Measuring Telecommunication Traffic by Programme-
Controlled Scanning, by W. Borissoff, G. Kliner.
GERMAN, per, Z. Siemens Z. (Feb) 1965, pp 90-93
GB 110-438

GB 110-438

Sci -
Aug 67

337-222

H-43-NEIMO

HM 120/400, The First Wide-Band Directional
Transmission System With Single-Side-Band
Modulation, by Wolfgang Eichler,
Fritz Schiener, 13 *pp*
GERMAN, per, Siemens Zeit, Vol XXXIX, No 3,
1965, pp 157-164.

2
H-43-NEIMO/SPECIAL/SF-3660

Sci - Elec
Apr 65

Thyristor Operated Heater Supply For Diesel Engines.
by E. Eler.
GERMAN, per Siemens-Z. Vol. 4, 1965, pp 262-265
GB 512/638

Sci -
Sep 67

540-021

The Welding and Bonding of Polyethylene in
Telecommunication Cables, by W. Buchholz.
GERMAN, per Siemens-Z. Vol. 39. No. 4
1965, pp 317-319
PMG/ENG

Sci -
Aug 67

337-637

Backward Wave Oscillator and Resonance Backward Wave
Oscillator with Variable Frequency Range, by
F. Gross.

GERMAN, per, Siemens Zeitschrift, Vol 4, 1965,
pp 367-369.

NLL Ref 9022.81 (2483)

Elec
July 69

585-371

Application of Process Control Computers,
by D. Ernst, H. Kaltenbecker.
GERMAN, per, Siemens Zeitschrift, No 9,
1965, pp 932-939.
NLL Ref: 3774.5 (1767)

Sci-Meth & Equip
Jan 69

373,580

Control and Automation of Hot Strip Coilers,
by R. Geschke.
GERMAN, per, Siemens Z., Vol 40, No 10, 1966,
pp 750-755.
BISI 6538

Sci-Materials
Mar 1969

377 302

220 kV and 380 kV Outdoor Switching Stations, by P. Lager.
GERMAN, per, Siemens Zeitschrift, Vol 41,
No 2, 1967, pp 83-93.
NLL Ref: 9022.09 (4759)

Sci-Elec
Apr 69

379,910

Investigations of Flow at Turbine Blades, by
O.-A. von Schwerdtner.
GERMAN, per, Siemens Zeitschrift, No 41, 1967,
(Supplement 113-116).
MLL Ref: 3774.5 (1841)
n

Sci/Energ Conv
May 69 c

380,984

Measurement of Relative Shaft Vibration and
Radial Shaft Position of Steam Turbines, by
G. Hebner, H. Schroeder.

GERMAN, per, Siemens Zeits, Vol 14, No 5,
1967, pp 417-420.

CEGB Digest

C.E. Trans 4698

NLL R 7022.09

Sci-Energ Con
Dec 68

372,140

Topical Planning Problems in the Construc-
tion of Thermal Power Stations, by
P. H. Probst.

GERMAN, per, Siemens Zeit, No 41, 1967,
pp 634-638.

NLL Ref: 9022.09 (4737)

Sci-Mech

Apr 69

379,914

Trautner, A.

Gas-Chromatographic Detection of Traces of
Contaminants Containing Silicon-Oil, on
Contacts.

SIEMENS-ZEITSCHRIFT, Vol 41, pp 756-757, 1967.

NTC-72-15068-07C

Feb 73

Ferroelectric Ceramics, by W. Hoywang.
GERMAN, per, Siemens Zeitschrift, Vol 41, No 11,
1967, pp 878-886.
NTC-71-12412-20C

Nov 71

Energy Storage Capacitors, by W. Held
GERMAN, per, Siemens Zeitschrift, Vol 41,
1967, pp 887-895.
MLL Ref: 5828.4F (12829)

Sci-Electronics
July 68

360,831

Determining the Current Distribution in High
Duty Silicon Converters by Means of the Voltage
Drop at the Cell Fuses, by P. Freundel,
J. Weber.

GERMAN, per, Siemens Zeitschrift, Vol 41, No 11,
1967, pp 900-906.

NLL Ref: 3774.5 (1741)

Sci/Elect
Mar 69

375,681

Automation in the Fuel Element Handling System
in the Nuclear Power Station MZFR, Karlsruhe, by
G. Graf, C. Severin.

GERMAN, per, Siemens Zeitschrift, Vol 41, No 12,
1967, pp 944-948.

NLL Ref: 3774.5 (1751)

Sci/Energ Conv
Mar 69

375,670

The Design of Filter Circuits for h.v.d.c.
Transmission, by D. Povh, M. Schraudolph.
GERMAN, per, Siemens Zeit, Vol 41, No 12,
1967, pp 953-959.
NLL Ref: 9022.09 (4906)

Sci-Elec
May 69

380,765

Zirconium as Material for the Reactor Core,
by Ulrich Roesler, Harmut Rubel.
GERMAN, per, Siemens-Zeit, Vol 42, 1968,
pp 44-50.
AEC-WAPD-Trans-119

Sci-Mat
Aug 69

390,024

Analysis of Damage to a 150 MW Turbine
Caused by Direct Currents, by W. Schior.
GERMAN, per, Siemens Zeitschrift, Vol 42,
No 2, 1968, pp. 123-31.
NLL Ref: 9022.09 (4888)

Sci-Mat
July 69

387,498

MKV-Capacitor, a New Self-Healing Motor
and Power Capacitor, by R. Bohn.
GERMAN, per, Siems Zeitschrift, Vol 42,
No 4, 1968, pp 233-235.
NLL Ref: 5828.4F (12908)

Sci-Mech
Apr 69

379,901

Automatic Operation of Boiler Feedwater Treatment Systems in Thermal Power Stations, by
H. A. Falkenberg, H. G. Heitmann.
GERMANY, per, Siemens-Z. Vol 42, No 5, 1968,
pp 413-419.
DEC

sci/ mechan engr
aug 69

388,684

JPRS C50:20649

Comp special

20649
9 Aug 68

DC

SF

Broadband Radio Relay Systems North of the
Arctic Circle by Albert Michel,

German, part, Siemens-Zeitschrift, Vol. 42, No. 7, 1968
pp 511-513

Special Type "B": Translator's draft plus one
incl. legends & captions to photo's

pp-do not mark/annotate,

... thermal behavior of Large Turbines, by
R. Loreck.
GERMAN, per, Siemens Zeits, Vol 42, July 1968,
pp 523-534.
C. E. Trans. 5052

Sci-Prop & Fuels
Dec 70

Practical Experience with Siemens SF₆ Circuit-breakers from 245 and 420 kV, by O. Kopriva, H. Troque.

GERMAN, per, Siemens-Zeit, Vol 42, Aug 1968, pp 601-604.

CEGB/C.E. Trans 5153

Sci-Elec
.Jan 70

400,282

A Computer for Automation of a Cooling Mill in
Rumania, by H. Anhaus.
GERMAN, per, Siemens-Z., Vol 42, No 9, 1968,
pp 671-673.
BISI 7161

sci/ materials
oct 69

394,290

Self-adapting PI Controller, by G. Runold
GERMAN, per, Siemens Zeitschrift, Vol 42, Sept 1968
pp 765-768
SDI Trans 23283

aug 71

Micalastic Insulation for High Tension Machines
of Up to Medium Power, by H. W. Notter.
GERMAN, per, Siemens Zeit, Vol 42, No 10,
1968, pp 833-838.
NLL Ref: 3774.5 (1862)

Sci-Mech
Sept 69

390,337

Siemens Cathode Drop Conductor 3EA 1 - A New
Ultra Voltage Conductor for Low Voltages, by
W. Jakszt.

GERMAN, per, Siemens-Zeit, Vol 42, No 10,
1968, pp 864-868.

*AEC

Sci-Elec

Aug 69

Electronic Protection Installations in Plug-in
Units Techniques, by E. Zurovski,
GERMAN, per. Siemens-Zeit., Vol 43, No 4, 1969,
pp 379-381.
NLL Ref: 3774.5 (1909)

Sci/Elec & Elec Engr
May 70

Dynamics of Electric Arc Current Control, by
F. Lohlein and D. Strole.
GERMAN, per, Siemens Zeits, Vol 43, 1969,
pp 472-477.
O. A. Trans. 1089

sci / *645*
feb 71

Rotating Saws in Tube Rolling Mills, by
K. Koopmann,
GERMAN, per. Siemens-Z, Vol 43, No 8, 1969,
pp 690-694.
BISI 9116

June 71

Measurement of surface temperatures in
continuous casting, by K. Menge.
GERMAN, per, Siemens-Z., 1971, No. 45, 10,
pp 64-642
BISI 10359

dec 72

Dielectric Strength of Thin Insulation Oil
Layers in the MKV-Capacitor, by H. Preissinger.
GERMAN, per, Siemens - Zeitschrift, Vol 45,
1971, pp 107-110.
NTC 71-14417-09A

Feb 72

Light Assistn Growth: Lamps and Lighting Fittings
as Productive Equipment in Commercial Horticulture,
by A. Loos.

GERMAN, rpt, Siement Elektrodienst, No 3, 1968,
pp 10-13.

O. A. trans 584

sci/mechan engr
Nov 71

Why Quadros Left the Presidency', by Luis
Suarez, 6 pp.
GOVERNMENT USE ONLY
SPANISH, per, Siempre, No 630, 21 Jul 1965,
pp. 30-70.
JPRS GUD 872

LA-Brazil
Pol
Sept 65

286,006

The Guerrillas Fighting Against Barrientos,
by Luis Suarez, 7 pp., GOVERNMENT USE ONLY.
SPANISH, per, Siempre, 10 Mar 1967, pp. 33-
36.
JPRS GUD 2418

LA-Bolivia
Pol
Jun 67

328,482

Guatemala Under the Domination of the Clergy
and the Army. by Alaide Foppa, 11 pp.,
GOVERNMENT USE ONLY.

SPANISH, per, Mempro, 21 Jun 1967, pp. 37, 38,
39 and 70.

JPRS GUD 2484

LA-Guatemala

Pol

Aug 67

332,750

Mexican Leftist Comment on First Iaso Conference, by Antonio Vargas MacDonalld, 5 pp.
SPANISH, per, Siempre, No 738, 16 Aug 1967,
p. 12.
JPRS 42663

LA-Mexico
Pol
Oct 67

340.637

Latin American Students in Moscow
University, by Jacobo Zabludovsky,
6 pp.

SPANISH, per, Siempre!, Mexico City,
3 Jan 68, pp. 32-33, 70.
JPES 44,509

LA (Mexico)
Political
Feb 68

351,778

An Experiment in Guerrilla Warfare, by
Regis Debray, 21 pp.
SPANISH, per, Siempre, Mexico City,
10 Jan 1968, pp. 7-12.
JPRS 44,509

LA (Mexico)
Political
Feb 68

351,779

Relations Between Mexico and the Vatican, by
Jose C. Valadez, 7 pp.
SPANISH, ~~per~~, Siempre, Mexico City, 17 Jan 68,
pp. 30-33.
JPRS 44,975

LA(Mexico)
Religion
April 68

355,492

Hanoi Correspondent's Dispatch to Mexican
Magazine, by Luis Suarez, 4 pp.

GOVERNMENT USE ONLY

SPANISH, dispatch, Siempre, Mexico City,
1112 GMT, 29 March 68.

JPRS GUO 2759

FE(N. Viet.)

Political

April 68

355,523

17915 LC
27 Jan 68
SF

Regis de la Cruz, Yevushenko, Reyes Llerio, Frison,
and Intelligence, by Josese Astudovsky.

Spanish, Ap. Alegre, Mexico City, 1 May 1968.

SPASID

dx, fb

061

Special type 31 camera ready copy plus one copy.
Please return source.

Che Guevara's Economic Theories Discussed, by
Victor Flores Olea, 17 pp.
SPANISH, por. Siamora, 19 June 1968, pp II-VI.
JPRS 46251

LA-Cuba
Econ
Sep 68

365,532

Mexican Journalist Reports on Visit to Cuba,
by Francisco Martinez de la Vega, 9 pp.
SPANISH, par, Siempre!, 3 Jul 1968, pp 42, 44-45.
JPRS 46,125

LA Cuba
Pol
Aug 68

362,879

Interview With Stokely Carmichael
Reported, by Raul Castellano II,
7 pp.
SPANISH, np, Siempre, Mexico City,
4 September 1968, pp 44-45.
JPRS 46539

LA/Mexico
Pol
Oct 68

364,523

Reasons for Emergence of Rebel Priests Given,
by Guzman Campos, 6 pp.
SPANISH, por, Siempre, Mexico City, 28 May 1969.
pp 42-43.
JPRS 48417

LA-Mexico
Pol
Jul 69

386,342

Arguedas Interviewed on Guevara Diary Transfer.
by Jose Natividad Rosales, 9 pp.
S: ANISH, np. Siempre, Mexico City, 2 July 1969.
pp 37-41.
JPRS 48603

LA-Bolivia

Fol

Aug 69

390,413

Castro Interviewed as he Launches Can Harvest,
by Marta D. Solis, 7 pp.
SPANISH, per. Siempre!, Mexico City, 6 Aug 1969.
pp 32-34, 70.
JPRS 48754

LA-Cuba
Pol
Sept 69

391.754

The Next President, as Seen by a Boyhood Friend,
by Juan Martinez de Leon, 5 pp.
SPANISH, np. Siempre, Mexico City, 29 Oct 1969,
pp 15, 69.
JPRS 49392

LA-Mexico
vol
Dec 69

397.757

Arguedas Denounces CIA in Che Guevara Affair,
by Luis Suarez, 6 pp.
SPANISH, np. Siempre, Mexico City, 4 Feb 1970,
pp 42, 43, 70.
JPRS 50114

LA-Bolivia

Fel

Apr 70

406,050

Communist Leader Explains Czechoslovakian
Situation, by Luis Suarez, 7 pp.
SPANISH, per, Sinatra, Mexico City, 27 May 1970,
pp 39-41.
JPRS 50848

EE-Czech

Antonio Arguedas Interviewed in Mexico, by
Luis Suarez, 9 pp.
SPANISH, per, Siempre, Mexico City, 10 Jun
1970, pp 24-27.
JPRS 50975

LA-Bolivia
Pol
Jul 70

by Luis Suarez, 5 pp.
SPANISH, per, Diario, Mexico City, 8 Jul
1970, pp 38, 102.
JPRS 51107

LA-Inter-Amor Aff

Pol

Aug 70

Ivan Illich Proposes New Educational Structures,
by Ivan Illich, 9 pp.
SPANISH, por, Siembra, Mexico City, 8 Jul 1970,
pp 48, 49, 50, 102.
JPRS 51147

LA-Inter-Amr Aff
Pol
Aug 70

Circumstances of Arrival of Che Guevara's Diary
in Cuba, by Jose Natividad Rosales, 7 pp.
SPANISH, np. ~~Siempre~~, 22 July 1970, pp 32, 34-35.
JPRS 51244

LA-Mexico

Pol

Sept 70

Debate Within Mexican Church Summarized, by
Luis Suarez, 6 pp.
SPANISH, np. ~~Siempre~~, Mexico City, 16 Sept 1970,
pp 33-34.
JPRS 51542

LA-Mexico
Pol
Oct 70

SPANISH

31 pp

CSO: 02580/71 W
24 May 71 SF

The Post Padilla, etc. by Juan Duch, Jose Revuelta
et. al.

Mexico, Siempre, No. 934, pp 18 and pp 4-10.

Special type B - do not publish - Translator's
draft, plus one copy.

Difficulties Foreseen for Cuba in 1971. 6 pp.
SPANISH, np. Siempre, Mexico City, 3 Feb 1971,
pp 33-34.
JPRS 52874

Apr 71

Advantages of Controlling Imports Cited, by
Jose Luis Cecena, 5 pp.
SPANISH, np. Siempre, Mexico City, 31 Mar 1971,
pp 20-21.
JPRS 52951

LA-Mexico
Econ
May 71

Turtle Population Decimated for Profits of Skins,
by Carlos Barrios Martinez, 6 pp.
SPANISH, per. Siempre, Mexico City, 28 July 1971,
pp 32-33.
JPRS 54011

Sept 71

Nicaraguan Post Ernesto Cardenal Reports on Visit
to Cuba, by Ernesto Cardenal, 18 pp.
SPANISH, np, Sigüenza, Mexico City, 4 Aug 1971.
Supplement, PP I-VII.
JPRS 54040

Sept 71

Allende Outlines Achievements of His Administration,
by Jacobo Zabludovsky, 9 pp.
SPANISH, np, Siempre, Mexico City, 3 May 1972,
pp 32, 34, 70.
JPRS 56102

June 72

SPANISH

Comp. Special
*6 pp.*CSO: 0491/73 W
31 Aug 72 SF

A lady named Maria Esther speaks about her husband,
the man and the president.

Siemens, 24 May 1972, pp 30-33.

Ad Hoc

Spec type B

Do not publish

Translator's draft plus one copy.

T. D.: 15 September 1972.

Exclusive Castro Interview at Polish Embassy,
by Marta D. Solis, 5 pp.
SPANISH, np, Siempre, Mexico City, 9 Aug 1972,
pp 24, 25.
JPRS 56966

Sept 72

Bishop Mandez Arceo Regards Socialism as Only
Solution, by Luis Suarez, 9 pp.
SPANISH, per, Siempre!, Mexico City, 23 Aug 1972,
pp 28-31.
JPRS 57003

Sept 72

Possibility of Coup in Uruguay Discussed, by
Francisco Juliao, 5 pp.
SPANISH, np, Siempre, Mexico City, 27 Sept 1972,
pp 24, 25, 70.
JPRS 57284

Oct 72

Systematic Use of Terrorist Violence Denounced,
by Francisco Juliao, 5 pp.
SPANISH, np, Siempre, Mexico City, 4 Oct 1972,
p 28.
JPRS 57421

Nov 72

Castro Views on International Relations Expressed,
by Marta Solis, 6 pp.
SPANISH, np, Siempre, Mexico City, 18 Oct 1972,
pp 28, 70.
JPRS 57462

Nov 72

Peruvian Experiment Achievements Evaluated,
by Rolando Cordera, Salvador Hernandez, 9 pp.
SPANISH, per, Siempre, Mexico City, No 1011,
8 Nov 1972, p III-V.
JPRS 57859

Jan 73

Former President Torres Interviewed in Chile,
by Luis Suarez, 8 pp.
SPANISH, np, Siempre, Mexico City, 29 Nov 1972,
pp 32-34.
JPRS 57897

Jan 73

Volodia Teitelboim Sees Victory Ahead Despite
Errors, Setbacks, by Luis Suarez, 6 pp.
SPANISH, np. Siempre, Mexico City, 6 Dec 1972,
pp 48-49.
JPRS 57859

Jan 73

Soviet Penetration of Latin America Denied, by
Luis Suarez, 7 pp.
SPANISH, np, Siempre, Mexico City, 3 Jan 1973,
pp 32, 34.
JPRS 58090

Feb 73

Commentary on State Department Papers, by
Luis Suarez, 7 pp.
SPANISH, np, Siempre, Mexico City, 7 Feb 1973,
pp 32, 33.
JPRS 58348

Mar 73

Argentine Hemorrhagic Fever Vaccination
with Inactivated Jumin virus, by
A. S. Parodi, et al.
SPANISH, per, Sienc Invest, Vol 21, No 3,
1965, pp 132-133.
GEN NII 10-19-65

LA-Argentina
Sci/B&M
Mar 66

296,301

INRA Celebrates Third Anniversary, 7 pp.
SPANISH, np, Sierra Maestra, 10 Aug 1965,
pp. 1, 3 and 4.
JPFS 33083

LA-Cuba
Econ
Dec 65

292,462

Speech by Vilma Espin, President of the PRC,
At Meeting of International Women's Federa-
tion in Salzburg, 6 pp.
SPANISH, mp, Sierra Maestra, Vol VII,
No 224, 30 Oct 1965, p 3
JPRS 33255

LA - Cuba
Fol
Dec 65

293,437

Technical Norms for the Sugar Cane Harvest,
6 pp.
SPANISH, np, Sierra Maestra, 24 Dec 1965,
p. 6.
JPRS 34671

LA-Cuba
Econ
Apr 66

298,129

Election of New Provincial Executive of
ANAP in Oriente, by Rolando Castillo, 6 pp.
SPANISH, mp, Sierra Maestra, 25 Feb 1966,
pp. 1, 4.
JPRS 35210

LA-Cuba
Pol
Jun 66

301,875

Status in March of the Sugar Harvest in Oriente
Province, by Commander Armando Acosta, 15 pp.
SPANISH, np, Sierra Maestra, 19 Mar 1966,
pp. 2,3.
JPRS 36512

LA-Cuba
Pol.
Aug 66

307,956

Text of Address by Commander Armando Acosta,
13 pp.
SPANISH, np, Sierra Maestra, 31. May 1966, p. 3.
JPRS 37874

LA-Cuba
Pol
Oct 66

312,526

Speech by Comandante Acosta at Jesus Menendez
Sugar Mill Meeting, 10 pp.
SPANISH, mp, Sierra Maestra, 26 June 1967,
p. 3.
JPRS 42232

LA-Cuba
Econ
Sept 67

338,914

New Equipment Installed in Palma Soriano Region
Sugar Mills, by Sergio Maturell, 5 pp.
SPANISH, mp, Sierra Maestra, 22 Aug 1967, p. 6.
JPMS 42753

Sai-Agric
Oct 67

342,940

The Cuban Farm Plan for 1968, 5 pp.
SPANISH, newspaper, Sierra Maestra, Santiago
de Cuba, 9 Nov 67, p. 1.
JPRS 43,836

LA(Cuba)
Economic
Dec 67

347,785

Problems of Agriculture and Communism Discussed,
by Guillermo Garcia, 26 pp.
SPANISH, rpt, Sierra Maestra, Santiago de Cuba,
27 Aug 1968, pp 1, 3-6.
JPRS 46,744

LA/Cuba
Pol
Nov 68

370,134

Road Construction Important Task: in
Orlonto, by Rolando Castillo, 13 pp.
SPANISH, np, Sierra Maestra, Santiago de
Cuba, 29 August 1968, pp 3-6.
JPBS 46700

Sci/Mech-Ind-Civ-Mar Engr
Nov 68

353,043